

Distr. limitada
5 de julio de 2019

Original: Inglés

Para información

Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

Junta Ejecutiva

Segundo período ordinario de sesiones de 2019

11 a 13 de septiembre de 2019

Tema 14 del programa provisional*

Informe de la visita sobre el terreno realizada por los principales miembros de la Junta Ejecutiva a Turquía, del 2 al 9 de marzo de 2019

I. Introducción

1. Los siguientes miembros de la Junta Ejecutiva participaron en la visita sobre el terreno a Turquía, que tuvo lugar del 2 al 9 de marzo 2019: S.E. el Sr. Embajador Omer Dahab Fadl Mohamed, Representante Permanente del Sudán ante las Naciones Unidas; S.E. el Sr. Masud Bin Momen, Representante Permanente de Bangladesh ante las Naciones Unidas; S.E. la Sra. Marie Chatardová, Representante Permanente de la República Checa ante las Naciones Unidas; S.E. el Sr. Jorge Skinner-Kleé Arenales, Representante Permanente de Guatemala ante las Naciones Unidas; S.E. la Sra. Louise Blais, Representante Permanente Adjunta del Canadá ante las Naciones Unidas; la Sra. Elena Melnik, Tercera Secretaria de la Misión Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas; la Srta. Stefanie Engelberg, Asesora sobre Políticas de la Misión Permanente de Dinamarca ante las Naciones Unidas; el Sr. Minke van der Sar, Oficial de Asuntos Humanitarios de la Misión Permanente del Reino de los Países Bajos ante las Naciones Unidas; la Srta. Hai Kyung Jun, Secretaria de la Junta Ejecutiva de UNICEF; y el Sr. Randall González Villalobos, Secretario Adjunto de la Junta Ejecutiva de UNICEF.

2. La visita sobre el terreno permitió a la delegación constatar de forma directa el trabajo que realiza UNICEF en el ámbito nacional. En particular, la visita tenía por objeto demostrar ejemplos concretos de la cooperación entre UNICEF, el Gobierno y otros aliados, entre ellos el equipo de las Naciones Unidas en el país. La visita brindó a los miembros de la delegación la oportunidad de conocer mejor las dificultades y los retos que enfrentan los niños y las mujeres en Turquía.

3. La delegación quisiera expresar su gratitud al Gobierno de Turquía por las oportunidades brindadas para mantener un diálogo sustantivo con altos funcionarios gubernamentales.

*E/ICEF/2019/21

4. La delegación quisiera también agradecer al equipo de país de UNICEF de Turquía por la cuidadosa preparación y la buena organización de la visita, y por la disponibilidad de su esmerado personal durante toda la visita.

5. La delegación quedó impresionada por el compromiso y la dedicación que mostraron los funcionarios gubernamentales de todos los niveles y el personal de UNICEF, así como por la hospitalidad que ofrecieron los miembros de la comunidad en todos los lugares visitados.

6. El programa de la visita a Turquía, que tuvo lugar del 2 al 9 de marzo de 2019, incluyó reuniones en Ankara, Kilis y Gaziantep con la Oficina de UNICEF en el país, el Comité Nacional de UNICEF de Turquía, contrapartes gubernamentales de alto nivel, miembros del equipo de las Naciones Unidas en el país y aliados de la sociedad civil. La delegación tuvo ocasión de visitar los proyectos de UNICEF sobre el terreno. La delegación se reunió con representantes del gobierno local y organizaciones de la sociedad civil, maestros, directores de escuela, estudiantes y jóvenes, miembros de grupos comunitarios, niños y familias que se benefician de los programas que respalda UNICEF, y personal de UNICEF.

7. El presente informe comienza con un resumen de las exposiciones informativas recibidas por los miembros de la delegación y concluye con las propias observaciones de la delegación.

II. El programa de país de UNICEF para Turquía

8. La labor que UNICEF realiza en Turquía se rige por el programa de país correspondiente al periodo 2016-2020. Las esferas prioritarias de este programa son lograr la equidad por medio de la inclusión social (en especial por medio de la educación, el desarrollo en la primera infancia y el apoyo psicosocial); la obtención de datos de calidad y la promoción eficaz de los derechos del niño; la igualdad entre los géneros, y la ampliación de alianzas.

9. En 2018, el volumen de operaciones financieras del programa ascendió a 181 millones de dólares. Desde 2015, el volumen total de operaciones ha sido de 452 millones de dólares, de los cuales sólo 3,7 millones provienen de los recursos ordinarios. El resto de la financiación proviene de alianzas de UNICEF, de países donantes (sobre todo de Alemania y los Estados Unidos) y de la Unión Europea. El Comité Nacional Turco aportó un total de 2,9 millones de dólares desde 2015 a 2018.

A. Problemas fundamentales a los que hacen frente los niños y las mujeres en Turquía

10. Turquía se enfrenta a dificultades relacionadas con la pobreza infantil, el trabajo infantil, el matrimonio prematuro, la discriminación contra las mujeres y las niñas, y la falta de acceso de los niños discapacitados a una educación inclusiva de calidad.

11. Otro problema es el que plantea la necesidad de fortalecer la protección contra la violencia y el abuso, sobre todo en los grupos más vulnerables como los niños discapacitados, los niños que trabajan, los niños que están en contacto con el sistema judicial y los adolescentes vulnerables.

12. El matrimonio prematuro y la violencia por razón del género continúan siendo un problema para las mujeres y las niñas en Turquía, donde, según un

informe de 2014, 4 de cada 10 mujeres han sufrido violencia física o sexual perpetrada por sus esposos o parejas¹.

13. Una dificultad importante a la que se enfrenta Turquía es el elevado número de refugiados que hay en el país. Turquía sigue siendo el país que aloja a la mayor población de refugiados inscritos del mundo: más de 3,6 millones de refugiados sirios (de los cuales 1,6 millones son niños) y en torno a 370.000 refugiados y migrantes de otras nacionalidades (de los cuales 120.000 son niños). Esto supone una carga para las infraestructuras y los servicios básicos del país.

14. El 71% de la población de refugiados que se beneficia del sistema de seguridad social de emergencia de Turquía vive por debajo del umbral de la pobreza y algunas familias llevan hasta más de ocho años desplazadas; esto genera una situación de vulnerabilidad que hace que, para remediar su situación, las familias refugiadas recurran cada vez más a conductas nocivas que entrañan importantes riesgos para los niños, tales como el trabajo infantil y el matrimonio prematuro.

15. La asistencia que UNICEF, el Gobierno y las organizaciones no gubernamentales aliadas prestan a esta gran cantidad de refugiados en el país depende en gran medida de los sistemas y los programas nacionales existentes. Es prioritario por tanto apoyar y fortalecer estos sistemas, ampliar los servicios en beneficio de los niños y las familias refugiadas, y llegar a un mayor número de familias y niños turcos vulnerables. Al mismo tiempo, la atención se centra en aprender de las experiencias de los programas humanitarios destinados a los niños y familias refugiados y aplicar esos conocimientos a programas para los niños y las familias turcas vulnerables.

16. Durante la visita a Turquía, la delegación pudo conocer directamente la situación que enfrentan los niños y sus familias –sobre todo las mujeres, los adolescentes y los refugiados– en el municipio de Kilis, entre otros, donde los refugiados representan algo más de la mitad de la población.

B. Salud

17. Se informó a la delegación de que todos los niños turcos, así como todos los refugiados inscritos, tienen acceso gratuito a los servicios de salud. UNICEF colaboró estrechamente con el Ministerio de Sanidad, la Organización Mundial de la Salud y otros aliados en la respuesta de atención de la salud a los refugiados de Turquía, brindando su apoyo a una campaña de inmunización que se llevó a cabo en 2017 y benefició a más de 413.000 niños refugiados menores de cinco años de las 81 provincias. En 2018, la labor del Ministerio de Sanidad, de UNICEF y de otros aliados se centró en asegurar la cobertura por medio de la inmunización sistemática y en subsanar las deficiencias que aún persisten en la situación de vacunación de los niños refugiados.

C. Educación

18. Asegurar que los niños reciban una educación de calidad es una prioridad fundamental para la oficina de UNICEF en Turquía. Todas las familias con las que la delegación tuvo ocasión de conversar destacaron el papel fundamental de la educación en la vida de sus hijos.

19. UNICEF mantiene una estrecha colaboración con el Ministerio de Educación Nacional. Sus programas conjuntos están en consonancia con la Visión

¹ Ministerio de la Familia y Políticas Sociales, Instituto de Estudios de Población de Turquía y la Universidad de Hacettepe, *Domestic violence against women in Turkey: Summary report*, Ankara, diciembre de 2014.

Educativa 2023 del país, cuyos objetivos consisten en promover una gestión de las escuelas basada en pruebas empíricas y datos; en ampliar el acceso a la educación preescolar y a oportunidades de aprendizaje a lo largo de toda la vida; en aumentar el acceso a la educación; y en fomentar la capacidad de los maestros.

20. La delegación tuvo oportunidad de reunirse con el Ministro de Educación Nacional, el Sr. Ziya Selçuk, quien habló de la cooperación entre su ministerio y UNICEF.

21. Se informó a la delegación de que en Turquía la educación del primer al duodécimo grado es obligatoria, y que más del 90% de los niños turcos participan en el sistema de educación oficial. También están matriculados en el sistema educativo casi 650.000 niños del millón de niños refugiados sirios en edad escolar que viven en Turquía.

22. Con miras a proporcionar a los niños desescolarizados un método adecuado de aprendizaje, así como una vía de retorno a la educación formal, UNICEF y el Ministerio de Educación Nacional pusieron en marcha el programa de aprendizaje acelerado. En el contexto de este programa se imparten cursos de lengua turca y una versión comprimida del plan de estudios nacional, con el fin de ayudar a los niños a recuperar los años de aprendizaje perdidos y a prepararse para ingresar en las escuelas oficiales. Este programa emplea a maestros que, con apoyo de UNICEF, han recibido formación específica sobre la repercusión de las experiencias traumáticas en los estudiantes y en sus conductas en el aula, y sobre la aplicación de estrategias y enfoques apropiados que fomenten el bienestar psicosocial de los estudiantes y mejoren sus resultados educativos. Las clases se imparten en 12 provincias y, hasta diciembre de 2018, este programa había beneficiado a más de 5.600 niños. La delegación tuvo oportunidad de visitar uno de los centros del distrito de Gaziantep (Şehitkamil) durante las clases de lengua turca y matemáticas. Los adolescentes declararon que les gustaba formar parte del programa; algunos dijeron que, gracias a este, habían salido de sus hogares por primera vez en años. Algunos estudiantes manifestaron también su deseo de permanecer en Turquía para cursar estudios de educación superior.

23. En cooperación con el Ministerio de Juventud y Deportes, UNICEF ha impartido clases de lengua turca en centros juveniles de 24 provincias. Este programa cuenta con el apoyo de psicólogos y trabajadores sociales capacitados, que ofrecen orientación periódica a los niños y adolescentes a los que se considere necesitados de asistencia psicosocial.

24. Para localizar a los niños desescolarizados, UNICEF, en colaboración con aliados, lleva a cabo campañas de divulgación en vecindarios y comunidades. Cuando los equipos de extensión encuentran a niños desescolarizados en los hogares, imparten información a las familias y las remiten a los mecanismos educativos adecuados. También los aliados de UNICEF se reúnen con las familias al objeto de concienciarlas, insistiendo en la importancia de la educación, sobre todo para las niñas.

25. UNICEF respalda también el programa de transferencias monetarias condicionadas para la educación que se destina a los niños sirios y otros niños refugiados. El programa nacional se puso en marcha en Turquía en 2003, y en 2017 se amplió a la población de refugiados. Lo financian la Unión Europea y los Gobiernos de Noruega y los Estados Unidos. Entre los aliados que integran este programa figuran UNICEF, el Ministerio de Educación Nacional, el Ministerio de la Familia, el Trabajo y los Servicios Sociales, y la Sociedad de la Media Luna Roja Turca.

26. Se calcula que este programa tiene alrededor de 500.000 beneficiarios. Las familias beneficiarias reciben ayudas en efectivo cada dos meses, a condición de que en los meses precedentes sus hijos hayan asistido a la escuela al menos el

80% del tiempo. Las sumas que se pagan a las familias dependen del sexo del alumno y del grado escolar que curse. Los alumnos en edad preescolar y de primaria tienen derecho a recibir alrededor de 7 dólares, y los estudiantes de secundaria en torno a 10 dólares. En ambos casos, las niñas perciben sumas ligeramente superiores a las de los niños, con el fin de fomentar la educación de las niñas. Además, cada estudiante percibe una suma adicional de aproximadamente 18 dólares al comienzo de cada trimestre escolar (en septiembre y en enero). Desde 2018, los estudiantes del programa de aprendizaje acelerado también pueden beneficiarse del programa de transferencias monetarias condicionadas para la educación.

27. Asimismo, UNICEF presta su apoyo a numerosas actividades relacionadas con la educación en los 13 centros de alojamiento transitorio de refugiados que aún permanecen. UNICEF ayudó a la autoridad de gestión de desastres y emergencias a establecer escuelas y espacios acogedores para los niños en estos centros, y también suministró conjuntos de materiales didácticos a los niños más necesitados. Y aún más importante, el Ministerio de Educación Nacional y UNICEF dirigen el programa de incentivos para los maestros sirios voluntarios que trabajan en las escuelas de los centros de alojamiento transitorio y otros centros educativos de todo el país. En la actualidad, este programa comprende alrededor de 13.000 docentes, que perciben un salario mensual de alrededor de 290 dólares, una tasa que está en consonancia con el salario mínimo nacional de Turquía.

28. La delegación tuvo oportunidad de reunirse con los maestros sirios del centro de alojamiento transitorio de Nizip 2. Entre otras cuestiones debatidas, expresaron su preocupación por que sus salarios eran demasiado bajos para mantenerse económicamente a sí mismos y a sus familias fuera de los centros.

29. UNICEF ha brindado su apoyo a los cursos de lengua turca para refugiados desde que comenzó la crisis de los refugiados. Desde 2016, la educación oficial se ha impartido crecientemente en turco; y de hecho algunas escuelas ya no imparten clases en árabe. Muchos de los progenitores con los que la delegación tuvo ocasión de conversar subrayaron la importancia de mantener el árabe como materia extracurricular en las escuelas, a fin de que sus hijos puedan conservar la fluidez en su lengua nativa y regresar algún día a la República Árabe Siria, de darse las circunstancias necesarias.

D. Desarrollo de los adolescentes y participación

30. UNICEF trabaja en estrecha colaboración con aliados del gobierno y ONG para ampliar las oportunidades de participación activa, empoderamiento y preparación para la vida que se ofrecen a los adolescentes y jóvenes turcos y sirios, centrandos el interés en la cohesión social.

31. Los miembros de la delegación tuvieron ocasión de reunirse con el Viceministro de Juventud y Deportes, el Sr. İhsan Selim Baydaş, así como con otros representantes del Ministerio para visitar el Centro Juvenil Gazikent, en Gaziantep. La delegación quedó impresionada por la calidad y diversidad de los programas y actividades ofrecidos en el centro. En este centro juvenil, así como en el centro comunitario para mujeres y niños de Topçuoğlu Kadınlar Meslek Zenginleştirme, situado en el municipio de Kilis, los miembros de la delegación comprobaron como el deporte puede ser un medio muy valioso para empoderar a los niños y adolescentes, en especial a las niñas.

E. Protección de la infancia

32. En el centro Al Farah de Ankara, perteneciente a la Asociación de Solidaridad con los Solicitantes de Asilo y los Migrantes, y en el cual se brinda asistencia a los niños y las familias con el apoyo de UNICEF; así como en el centro comunitario del municipio de Kilis y en el espacio acogedor para la infancia del centro de alojamiento transitorio de Nizip 2, la delegación tuvo ocasión de presenciar una serie de actividades relacionadas con la protección de la infancia y la asistencia psicosocial, como, por ejemplo, un ejercicio psicosocial en grupo para la superación de experiencias pasadas y talleres concebidos para abordar cuestiones de género.

33. La delegación acoge con satisfacción el enfoque integral que adoptan UNICEF y sus aliados, en el que se combinan programas y actividades referidos a la protección de la infancia con actividades educativas, deportivas, artísticas y musicales, y con iniciativas que promueven el empoderamiento de los adolescentes y la cohesión social. También se valoró el hecho de que la mayoría de los centros ofrecieran actividades tanto para las madres como para los niños.

34. Durante las conversaciones con algunos de los usuarios de los centros, los miembros de la delegación conocieron la importancia de contar con centros especializados que presten asistencia a las familias y a los niños, así como de los efectos positivos que esto tiene en tantos niños que utilizan sus servicios. Los niños turcos vulnerables y los niños refugiados continúan expuestos al peligro de ser víctimas del trabajo infantil. La delegación aprecia el compromiso que el Gobierno manifiesta respecto a este problema mediante su declaración de 2018 como el “Año contra el trabajo infantil”. Se prevé que UNICEF prosiga su labor de erradicar el trabajo infantil, colaborando estrechamente con las correspondientes autoridades gubernamentales y locales, y que contribuya a velar por la correcta vigilancia y evaluación de estos programas y brinde asesoramiento acerca de su eficacia.

35. En el centro comunitario de la Sociedad de la Media Luna Roja Turca, situado en Gaziantep, la delegación fue informada de que al ampliarse a los refugiados el programa nacional de transferencias monetarias condicionadas para la educación, se había añadido un elemento de protección de la infancia, consistente en que los equipos de extensión de protección de la infancia visiten los hogares de los niños que no comparecen en la escuela. Por medio de estas visitas, los equipos pueden detectar posibles riesgos como el matrimonio prematuro o el trabajo infantil, determinar las necesidades especiales y formular un plan de intervención que incluya eventuales remisiones a los servicios sociales o de salud.

D. Desarrollo de la primera infancia

36. UNICEF da su respaldo a la política del Ministerio de Educación Nacional que tiene por objeto lograr que, para el año 2020, todos los niños de entre 54 y 66 meses de edad reciban una educación preescolar. Entre 2017 y 2018, UNICEF construyó 304 aulas de contenedores en 12 provincias con el fin de proporcionar más espacios de aprendizaje para los niños de corta edad.

37. UNICEF también presta su apoyo a actividades de educación no estructurada para los niños. En Kilis, la delegación tuvo oportunidad de visitar el centro comunitario polivalente Catom, donde se ofrecen clases de educación preescolar y otros servicios. La delegación participó en una clase de lengua turca, durante la cual jóvenes refugiados sirios interpretaron una canción en turco. Los miembros de la delegación apreciaron algunos de los trabajos creativos que se exhibían, realizados por los niños. Por desgracia, debido al poco espacio y al

reducido número de profesores, los niños no pueden visitar este centro más de dos veces por semana.

38. En este centro se ofrece también formación profesional a las madres. Las clases más solicitadas eran las de lengua turca y las de actividades generadoras de ingresos como la pintura o la talla de figuras. Para las familias que no pueden acceder a los servicios del centro, se ofrece también un programa de educación preescolar en el hogar, que recibe apoyo de UNICEF. Este programa incluye visitas semanales a los hogares con el objeto de preparar a los niños para la escuela, y de enseñar a las madres a atender adecuadamente las necesidades de sus hijos y facilitarles el acceso a otros servicios ofrecidos en la comunidad.

E. El papel que desempeña UNICEF en Turquía

39. UNICEF comenzó su labor de protección de la infancia en Turquía en 1951. La organización trabaja en colaboración estrecha con el Gobierno de Turquía, con otros organismos de las Naciones Unidas, ONG internacionales y locales y otros aliados para llegar a los niños más vulnerables del país.

40. Debido a circunstancias históricas especiales, Turquía es el único país del mundo donde existe tanto una oficina nacional de UNICEF como un Comité Nacional pro UNICEF. El Comité Nacional se creó en 1956, y es responsable de recaudar fondos para programas de UNICEF. La mayoría de esos fondos provienen de donantes individuales. En 2018, los ingresos totales del Comité fueron de aproximadamente 3,5 millones de dólares.

F. Observaciones

41. Los miembros de la delegación acogieron con agrado la estrecha colaboración que mantienen UNICEF y el Gobierno de Turquía, y las alianzas que se han establecido con ministerios y autoridades locales de ámbito provincial y comunitario para la formulación de normas, reglas y políticas fundamentales que afectan a los niños. La delegación mostró su satisfacción por la importancia que UNICEF concede a la implicación nacional, que se hizo evidente en el curso de toda la visita.

42. La delegación se mostró impresionada por el modo en que UNICEF aprovecha su ventaja comparativa para proporcionar asesoramiento estratégico sobre políticas en los programas nacionales. La fuerza de UNICEF como aliado destacado reside sobre todo en su capacidad de contratar personal internacional de alto nivel, así como personal local dedicado y capacitado.

43. Los miembros de la delegación quedaron gratamente sorprendidos por el nivel de las instalaciones y los centros, y por la calidad y diversidad de los servicios que se ofrecen a los niños turcos y a los niños refugiados y sus familias.

44. La delegación señaló la importancia de mantener un nivel mínimo de recursos básicos para los programas, al objeto de preservar la capacidad de UNICEF para prestar asesoramiento técnico de alto nivel e influir en las políticas. La delegación reconoce que la falta de una financiación plurianual previsible dificulta la planificación y la sostenibilidad de programas importantes como el programa de transferencias monetarias condicionadas para la educación y el programa de maestros voluntarios sirios.

45. Los miembros de la delegación mostraron su preocupación por las dificultades de UNICEF y sus aliados en llegar a los niños más vulnerables, en particular los niños con discapacidad, los niños de minorías religiosas y étnicas, y los niños que son víctimas de la violencia sexual y de género.

46. Preocupaba a la delegación el difícil acceso de los niños con discapacidad a la educación. La delegación considera que a la hora de dar respuesta a esta cuestión, debería pensarse tanto en impartir cursos especiales para los profesores como en asegurar unas infraestructuras escolares y de transporte que sean adecuadas para los niños.

47. Los miembros de la delegación quedaron impresionados por el esmero con que un grupo de diversas organizaciones de la sociedad civil turca promovía los derechos de los niños en Turquía; y reconocieron la necesidad de contar con un entorno seguro y favorable a la promoción, la protección y la defensa de estos derechos humanos.

48. La delegación destacó la eficaz cooperación entre los miembros del equipo de las Naciones Unidas en el país. Los representantes de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas informaron a la delegación de que la estrecha cooperación interinstitucional en materia de políticas estaba centralizada. La delegación insta a UNICEF a que prosiga su colaboración estrecha con el Coordinador Residente de las Naciones Unidas en Turquía y los demás fondos y programas de las Naciones Unidas, a fin de lograr resultados que son de vital importancia para los niños en Turquía; y que continúe aplicando la reforma del sistema de las Naciones Unidas para el desarrollo, según lo establecido en la resolución 72/729 de la Asamblea General.

49. Los miembros de la delegación valoraron la importancia de la ayuda que UNICEF presta al Gobierno en la realización del programa de desarrollo sostenible para 2030, así como en fomentar la protección y la satisfacción de los derechos de los niños y las mujeres en Turquía.

50. La delegación elogió los esfuerzos del Gobierno de Turquía por acoger a los refugiados sirios en el país y por ampliar sus programas nacionales de protección social y su sistema educativo con el fin de incluir a estos refugiados.

51. Tras años de desplazamiento, la situación que enfrentan los niños sirios y sus familias sigue siendo preocupante. La delegación insta a la comunidad internacional a que apoye la labor del UNICEF en favor de este grupo de niños tan vulnerable.

52. La delegación desea también felicitar a los numerosos refugiados de la República Árabe Siria y de otros lugares, que se ofrecen como voluntarios en espacios acogedores para los niños, escuelas, centros juveniles y otros lugares. La delegación exhorta a UNICEF a que, en cooperación con el Gobierno de Turquía, continúe aprovechando las competencias de los refugiados sirios y de otros países, de modo que puedan contribuir al progreso social y económico de sus pueblos, cerciorándose al mismo tiempo de que el salario que perciben les permita mantenerse a sí mismos y a sus familias.

53. La delegación encomia los esfuerzos de UNICEF por integrar los programas nacionales existentes con los programas humanitarios que se destinan sobre todo a la población siria y otras poblaciones de refugiados, pues esta integración permite asegurar que tanto los refugiados como las comunidades locales se benefician de las intervenciones. Esto podría servir de inspiración en otros países.

54. La delegación valora la atención que el Gobierno de Turquía y UNICEF conceden a la cohesión social entre las poblaciones de acogida y de refugiados, y desea subrayar la importancia de mantener este delicado equilibrio. A este respecto, es fundamental lograr la participación de los adolescentes y los jóvenes.

55. La delegación considera importante que existan programas, como los cursos de lengua árabe, que permitan a los refugiados regresar a sus hogares si lo desean, cuando se den las condiciones para un retorno seguro, voluntario y digno.

56. Los miembros de la delegación instan a UNICEF a que continúe colaborando con el Gobierno de Turquía para poner fin a las amenazas más graves que se ciernen sobre los niños turcos y refugiados, como el matrimonio prematuro y el trabajo infantil; y, asimismo, a que coopere con las autoridades gubernamentales y locales pertinentes a fin de garantizar la adecuada supervisión y evaluación de estos programas. Es de suma importancia mantener estos programas tan fundamentales, y vigilar su eficacia, para lograr resultados duraderos y un cambio de mentalidad.

57. La delegación expresó su preocupación por la gran cantidad de niños sirios que están desescolarizados, y subrayó la importancia de redoblar los esfuerzos en lo que atañe al sector educativo, tanto en Turquía como en la República Árabe Siria; por ejemplo, asegurando que las niñas, los niños con discapacidad y otros niños que precisan de atención especial reciban una educación de calidad, y colaborando de modo constante en la aplicación de la Visión Educativa 2023.

58. Además, los miembros de la delegación exhortan a UNICEF a que contribuya a velar por una educación de calidad, en particular para las niñas, los niños con discapacidad y otros niños que precisan atención especial, brindando su respaldo a la formación adecuada de los docentes y apoyando con constancia la aplicación de la Visión Educativa 2023.

59. En lo que se refiere a protección de la infancia, los miembros de la delegación valoran los enfoques integrales que se han adoptado en los diversos programas; por ejemplo, la incorporación de un elemento de protección de la infancia en el programa de transferencias monetarias condicionadas para la educación. La delegación alienta a UNICEF a que colabore con el Gobierno de Turquía para ampliar el componente de protección de la infancia también al programa nacional.

60. La delegación insta a UNICEF a que colabore con el Gobierno para continuar ampliando las oportunidades de participación y empoderamiento que se ofrecen a los adolescentes y jóvenes turcos y sirios; y recomienda poner el acento en la participación activa y liderada por los propios jóvenes, en la igualdad entre los géneros y en la lucha contra los estereotipos de género tradicionales, un enfoque que aconseja aplicar también a las actividades previstas en el “Año del Voluntariado”, que se celebra en 2019.

61. La delegación agradeció los esfuerzos que realiza UNICEF, en colaboración con aliados humanitarios tanto de las Naciones Unidas como de fuera de la organización, por seguir prestando asistencia humanitaria transfronteriza en la zona septentrional de la República Árabe Siria, en virtud de la resolución 2449 (2018) del Consejo de Seguridad; y reconoció que persistían algunos problemas a este respecto, sobre todo cuando se actúa en la distancia.

Anexo

Resumen del programa de la visita sobre el terreno a Turquía, del 2 al 9 de marzo de 2019

La visita de la Junta Ejecutiva a Turquía incluyó reuniones en la capital, Ankara, y sobre el terreno, en Kilis y Gaziantep, con los principales aliados, entre ellos homólogos gubernamentales de alto nivel y la sociedad civil, así como con el Comité Nacional pro UNICEF de Turquía y con miembros del equipo de las Naciones Unidas en el país. El programa de la visita brindó a la delegación la oportunidad de reunirse con representantes del Gobierno y de organizaciones no gubernamentales y, además, de conversar directamente con maestros y personal de las escuelas, con trabajadores de los servicios de extensión, con jóvenes y adolescentes, y con niños y familias que se benefician de los programas de UNICEF en Turquía.

Estas fueron algunas de principales visitas:

Ankara (4 y 5 de marzo de 2019):

- Reunión con el Sr. Ziya Selçuk, Ministro de Educación Nacional
- Reunión con el Sr. İhsan Selim Baydaş, Viceministro de Juventud y Deportes
- Reunión con el Dr. Mehmet Güllüoğlu, Presidente de la Autoridad para los desastres y emergencias
- Reunión con el Dr. Kerem Kinik, Presidente de la Sociedad de la Media Luna Roja Turca
- Almuerzo de trabajo con miembros del Comité Nacional pro UNICEF de Turquía: el Dr. Tezer Kutluk, Presidente, y la Srta. Inci Haseki, Yelken Balık, Directora Ejecutiva
- Reunión con aliados nacionales de UNICEF de la sociedad civil

Visitas sobre el terreno – Kilis y Gaziantep (6 y 7 de marzo de 2019):

- Almuerzo de trabajo con el Sr. Hasan Kara, Alcalde de Kilis
- Cena de trabajo con la Srta. Fatma Şahin, Alcaldesa de Gaziantep
- Visitas sobre el terreno a centros comunitarios administrados por el Gobierno y la sociedad civil. En el curso de estas visitas se mantuvieron conversaciones con personal del sector educativo y de protección de la infancia, tanto dentro como fuera de los campamentos, y se visitaron los hogares de familias beneficiarias del programa de transferencias monetarias condicionadas para la educación y de los programas de educación de la primera infancia que reciben apoyo de UNICEF.